

Mario Grčević

# Die Entstehung der kroatischen Literatursprache



1997

BÖHLAU VERLAG KÖLN WEIMAR WIEN

## INHALTSVERZEICHNIS

|  |    |
|--|----|
| 1. EINLEITUNG .....  | 9  |
| 2. ÜBER DIE THEORIE DER LITERATURSPRACHE .....   | 11 |
| 2.1. DIE BENENNUNG DER LITERATURSPRACHE.....   | 11 |
| 2.2. DIE THEORIE DER LITERATURSPRACHE .....  | 16 |
| 3. ABGRENZUNG DER KROATISCHEN LITERATURSPRACHE<br>IN DER TYPOLOGIE DER LITERATURSPRACHEN .....                       | 31 |
| 4. ANSICHTEN ÜBER DIE ENTSTEHUNG DER<br>KROATISCHEN LITERATURSPRACHE .....   | 46 |
| 4.1. DIE ENTSTEHUNG DER<br>„SERBOKROATISCHEN LITERATURSPRACHE“? .....  | 50 |
| 4.1.1. DIE KROATISCHE LITERATURSPRACHE<br>UND V. S. KARADŽIĆ .....   | 63 |
| 4.1.2. DIE KROATISCHE LITERATURSPRACHE UND<br>V. S. KARADŽIĆ AM BEISPIEL DES<br>„SRPSKI RJEČNIK“ (1818) .....        | 67 |
| 4.1.3. DIE KROATISCHE LITERATURSPRACHE UND<br>V. S. KARADŽIĆ AM BEISPIEL VON<br>„SRBI SVI I SVUDA“ (1836-1849) ..... | 74 |
| 4.2. DIE HINTERGRÜNDE DER ANSICHT ÜBER DIE ENTSTEHUNG<br>DER „SERBOKROATISCHEN LITERATURSPRACHE“ .....               | 85 |

|   |     |
|---|-----|
| 4.2.1. J. DOBROVSKÝ .....   | 87  |
| 4.2.2. P. J. ŠAFARÍK .....  | 103 |
| 4.2.3. J. KOPITAR UND F. MIKLOŠIČ .....   | 108 |
| 4.3. DIE SPRACHWISSENSCHAFTLICHEN IRRWEGE<br>DES 19. JAHRHUNDERTS UND IHRE<br>WEITERENTWICKLUNG ..... | 112 |
| 4.4. WANN ENTSTAND DIE KROATISCHE LITERATURSPRACHE? ....  | 126 |
| 4.4.1. DIE ENTSTEHUNG DER KROATISCHEN LITERATURSPRACHE<br>NACH D. BROZOVIĆ .....                      | 130 |
| 4.4.2. DIE ENTSTEHUNG DER KROATISCHEN LITERATURSPRACHE<br>NACH R. AUTY .....                          | 134 |
| 4.4.3. DIE ENTSTEHUNG DER KROATISCHEN LITERATURSPRACHE<br>NACH S. BABIĆ .....                         | 137 |
| 5. LITERATURSPRACHE: DAS ERGEBNIS UND/ODER DAS<br>OBJEKT DER STANDARDISIERUNG? .....                  | 143 |
| 5.1. DIE ENTSTEHUNG EINER LITERATURSPRACHE:<br>EINE KULTURELLE WERTUNG? .....                         | 149 |
| 6. SCHLUBWORT .....   | 151 |
| LITERATURVERZEICHNIS .....  | 167 |